



## TERMES ET CONDITIONS

Les commentaires, demandes de support technique ou tout autres communications par rapport à JALF doivent nous être adressés via l'utilisation du formulaire disponible sur [support.jalf.com](https://support.jalf.com), par courriel à [support@jalf.com](mailto:support@jalf.com), par téléphone sans frais au [+1 \(855\) 952-5253](tel:+18559525253), ou en envoyant une lettre datée et signée à Réalisations Trémar Inc., Attn: Support, PO Box 29003, Québec, QC, G1B 3V7, Canada.

Ces termes et conditions ont été mises à jour le 11 février 2023.

Veuillez lire ces termes et conditions avec attention, puisque votre accès et votre utilisation de JALF signifient que vous avez lu, compris et accepté tous les termes inclus dans ces termes et conditions. Si vous êtes en désaccord avec ces termes, veuillez cesser d'accéder et d'utiliser notre site web, ou de fournir vos données personnelles par tout autre moyen. Nous respectons votre vie privée et sommes engagés à protéger vos données personnelles.

*Nous avons inclus de brefs résumés au début de chaque section de ces termes pour en faciliter la lecture et la compréhension. Ces résumés ne sont en aucun cas un remplacement du texte des sections et vous devriez lire ces dernières dans leur entièreté.*

Le masculin est utilisé sans discrimination, dans le but d'alléger le texte. Tous les pronoms et toutes leurs variations sont réputés pour se référer au masculin, au féminin, au neutre, au singulier ou au pluriel, à toute identité ou genre des entités et personnes. Tout mot à la fois capitalisé et non capitalisé sera réputé avoir la même signification.

## **TABLES DES MATIÈRES**

<b>1. INTRODUCTION .....</b>	<b>3</b>
<b>2. ÉLIGIBILITÉ DU COMPTE; VOS RESPONSABILITÉS .....</b>	<b>4</b>
<b>3. CONTENU .....</b>	<b>8</b>
<b>3a. VOTRE CONTENU .....</b>	<b>8</b>
<b>3b. CONTENU DES MEMBRES .....</b>	<b>9</b>
<b>3c. NOTRE CONTENU .....</b>	<b>9</b>
<b>4. CONTENU INAPPROPRIÉ ET INCONDUITE ; SIGNALEMENT .....</b>	<b>10</b>
<b>5. CONFIDENTIALITÉ .....</b>	<b>10</b>
<b>6. DROITS QUE JALF VOUS ACCORDE .....</b>	<b>10</b>
<b>7. DROITS QUE VOUS ACCORDEZ À JALF .....</b>	<b>11</b>
<b>8. ACHATS ET RENOUELEMENT AUTOMATIQUE DES ABONNEMENTS .....</b>	<b>12</b>
<b>8a. ACHATS ET ABONNEMENTS INTERNES .....</b>	<b>12</b>
<b>8b. REMBOURSEMENTS .....</b>	<b>13</b>
<b>9. RÉSILIATION DU COMPTE .....</b>	<b>15</b>
<b>10. AUCUN CONTRÔLE OU VÉRIFICATION DES ANTÉCÉDENTS CRIMINELS OU D'IDENTITÉ .....</b>	<b>17</b>
<b>11. CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ .....</b>	<b>18</b>
<b>12. TRAITÉ DE L'OMPI SUR LE DROIT D'AUTEUR .....</b>	<b>20</b>
<b>13. PUBLICITÉ ET CONTENU DE TIERS .....</b>	<b>21</b>
<b>14. LIMITATION DE RESPONSABILITÉ .....</b>	<b>22</b>
<b>15. RÈGLEMENT DES DIFFÉRENDS .....</b>	<b>23</b>
<b>15a. ARBITRAGE, RENONCIATION AUX ACTIONS COLLECTIVES ET RENONCIATION AU JURY ....</b>	<b>23</b>
<b>15b. LOI APPLICABLE .....</b>	<b>24</b>
<b>15c. LIEU .....</b>	<b>24</b>
<b>15d. LIMITATION DU TEMPS DE DÉPOSE DES RÉCLAMATIONS .....</b>	<b>25</b>
<b>16. INDEMNITÉ PAR VOUS .....</b>	<b>26</b>
<b>17. ACCEPTATION DES CONDITIONS .....</b>	<b>26</b>
<b>18. INTÉGRALITÉ DE L'ACCORD .....</b>	<b>27</b>
<b>19. CONDITIONS SPÉCIALES POUR CERTAINS ÉTATS .....</b>	<b>28</b>
<b>20. DIVERS .....</b>	<b>30</b>

## 1. INTRODUCTION

***En accédant ou en utilisant les services de JALF, vous acceptez d'être lié par ces conditions, y compris nos politiques de confidentialité et de cookies, il est donc important que vous lisiez attentivement cet accord avant de créer un compte. Nous pouvons mettre à jour les conditions de temps en temps, vous devriez donc consulter cette page régulièrement pour les mises à jour.***

Bienvenue chez JALF, opéré par Réalisations Trémar Inc. (« RÉALISATIONS TRÉMAR INC. ») pour les utilisateurs de toutes régions. Les termes « JALF », « JOUER AVEC LE FANTASME », « JUST A LITTLE FUN », « JMESS », « nous », « notre », « nos », la « Compagnie », et l'« Entreprise » réfèrent à Réalisations Trémar Inc. ci-après.

En accédant ou en utilisant nos services sur [www.jalf.com](http://www.jalf.com) (le « Site Web »), l'application mobile JALF et JMESS (l'« App »), ou toute autres plateforme ou service que JALF peut offrir (collectivement, le « Service » ou nos « Services »), vous acceptez et êtes lié par ces Conditions générales (les « Conditions » ou « Accord »). Cet accord s'applique à toute personne qui accède ou utilise nos services, quel que soit son enregistrement ou son statut d'abonnement.

Votre utilisation de nos Services est également soumise à la [Politique de confidentialité](#), à la [Politique sur les témoins](#), aux [Règles de conduite](#) et à toutes les conditions divulguées et acceptées par vous lorsque vous achetez des fonctionnalités, produits ou services supplémentaires auprès de JALF (« Conditions supplémentaires à l'achat »), qui sont incorporés dans cet accord par référence. Si vous ne souhaitez pas être lié par cet accord, n'utilisez pas nos services.

Nous nous réservons le droit de modifier, amender ou changer les Conditions à tout moment. Un avis de tout changement important sera publié sur cette page avec une date d'entrée en vigueur mise à jour. Dans certaines circonstances, nous pouvons vous informer d'une modification des Conditions par courriel ou par d'autres moyens, selon les circonstances; cependant, vous êtes responsable de vérifier régulièrement cette page pour être avisé de tout changement. Nous convenons que les modifications futures ne seront pas rétroactives sans votre consentement. Votre utilisation continue de nos services constitue votre acceptation de tout changement, et vous serez légalement lié par les conditions mises à jour. Si vous n'acceptez pas une modification des conditions, vous devez cesser d'utiliser nos Services immédiatement.

## 2. ÉLIGIBILITÉ DU COMPTE; VOS RESPONSABILITÉS

***Avant de créer un compte sur JALF, assurez-vous que vous êtes éligible pour utiliser nos Services. Cette section détaille également ce que vous pouvez et ne pouvez pas faire lorsque vous utilisez les Services, ainsi que les droits que vous accordez à JALF.***

**En utilisant nos services, vous déclarez et garantisiez que :**

1. Vous avez au moins 18 ans (ou plus dans tout autre endroit ou région où 18 ans n'est pas l'âge minimum de la majorité);
2. Vous êtes légalement qualifié pour conclure un contrat exécutoire avec JALF;
3. Vous n'êtes pas situé dans un pays assujéti à un embargo gouvernemental du Canada ou des États-Unis, ou qui a été désigné par le gouvernement du Canada ou des États-Unis comme un pays « soutenant le terrorisme »;
4. Vous ne figurez sur aucune liste d'individus interdits de faire des affaires avec le Canada ou les États-Unis;
5. La loi ne vous interdit pas d'utiliser nos services;
6. Vous n'avez pas été reconnu coupable d'un crime ou d'un acte criminel (ou d'un crime de gravité similaire), d'un crime sexuel ou de tout crime impliquant la violence;
7. Vous n'êtes pas tenu de vous inscrire en tant que délinquant sexuel auprès d'un registre provincial, étatique, fédéral ou local des délinquants sexuels;
8. Vous n'utilisez pas votre compte pour vous faire passer pour une autre personne que vous;
9. Vous n'avez pas été précédemment retiré de nos Services par nous, sauf si vous avez notre autorisation écrite expresse de créer un nouveau compte;
10. Vous ne pouvez pas utiliser comme nom d'utilisateur le nom d'une autre personne ou entité, ou qui n'est pas légalement disponible pour une utilisation, un nom ou une marque qui est soumis à des droits d'une autre personne ou entité autre que vous sans autorisation appropriée, ou un nom qui est autrement offensant ou vulgaire;
11. Vous ne devriez pas utiliser votre vrai nom; vous devriez utiliser un surnom; et
12. Vous savez que vous pourriez voir du contenu pornographique.

Si à tout moment vous ne remplissez plus ces conditions, vous devez immédiatement supprimer votre compte.

**Vous acceptez de :**

- Vous conformez à ces Conditions et consultez cette page de temps à autre pour vous assurer que vous êtes au courant de tout changement;
- Vous conformez à toutes les lois applicables, y compris, sans s'y limiter, les lois sur la confidentialité, les lois sur la propriété intellectuelle, les lois antispam et les exigences réglementaires;
- Utiliser la dernière version du Site web et/ou de l'App;
- Traiter les autres utilisateurs de manière courtoise et respectueuse, à la fois sur et en dehors de nos Services;
- Être respectueux lorsque vous communiquez avec l'un de nos représentants du service à la clientèle ou d'autres employés;

- Fournir des informations exactes, complètes et à jour en tout temps;
- Si demander par notre équipe, certifiez votre profil en soumettant une vidéo de vous et/ou une pièce d'identité gouvernemental avec photo afin de confirmer votre identité;
- Passez en revue les conseils de sécurité;
- Examiner et se conformer aux directives communautaires, mises à jour de temps à autre;
- Être responsable de la sauvegarde et du maintien d'un mot de passe fort et prendre des mesures raisonnables pour protéger la sécurité de vos informations de connexion;
- Ne pas divulguer votre mot de passe à des tiers. Vous devez nous informer immédiatement dès que vous avez connaissance d'une violation de la sécurité ou d'une utilisation non autorisée de votre compte.

**Vous acceptez de ne pas :**

- Déformer votre identité, votre âge, vos postes actuels ou antérieurs, vos qualifications ou vos affiliations avec une personne ou une entité;
- Utiliser les Services d'une manière qui endommage les Services ou empêche leur utilisation par d'autres utilisateurs;
- Utiliser nos services de manière à interférer avec, perturber ou affecter négativement la plate-forme, les serveurs ou les réseaux de nos services;
- Utiliser nos services à des fins nuisibles, illégales ou néfastes;
- Agresser, blesser, diffamer, harceler, intimider, traquer ou maltraiter d'une autre manière une personne;
- Publier ou partager du contenu interdit (voir ci-dessous);
- Solliciter des mots de passe à quelque fin que ce soit, ou des informations d'identification personnelle à des fins commerciales ou illégales auprès d'autres utilisateurs ou diffuser les informations personnelles d'une autre personne sans sa permission;
- Solliciter de l'argent ou d'autres objets de valeur auprès d'un autre utilisateur, que ce soit comme cadeau, prêt ou forme de compensation;
- Utilisez le compte d'un autre utilisateur;
- Utiliser nos services en relation avec la fraude, un système pyramidal ou d'autres pratiques similaires;
- Enfreindre les termes de la licence qui vous est accordée par JALF (voir la section 6 ci-dessous);
- Divulguer des informations privées ou exclusives que vous n'avez pas le droit de divulguer;
- Copier, modifier, transmettre, distribuer ou créer des œuvres dérivées de tout contenu de membre ou de notre contenu, ou de tout matériel protégé par le droit d'auteur, images, marques de commerce, noms commerciaux, marques de service ou autre propriété intellectuelle, contenu ou informations exclusifs accessibles via notre Services sans le consentement écrit préalable de JALF;
- Exprimez ou impliquez que toute déclaration que vous faites est approuvée par JALF;
- Utilisez un robot, un robot d'exploration, une application de recherche / récupération de site, un proxy ou tout autre dispositif, méthode ou processus manuel ou automatique pour accéder, récupérer, indexer, « exploiter des données » ou de quelque manière que ce soit

reproduire ou contourner la structure de navigation ou la présentation de notre Services ou son contenu;

- Télécharger des virus ou tout autre code malveillant ou compromettre d'une autre manière la sécurité de nos Services;
- Forger des en-têtes ou manipuler autrement des identifiants pour masquer l'origine de toute information transmise vers ou via nos Services;
- « Reproduire » toute partie de nos Services sans l'autorisation écrite préalable de JALF;
- Utiliser des balises méta ou du code ou d'autres dispositifs contenant une référence à JALF ou à la plateforme (ou à toute marque, nom commercial, marque de service, logo ou slogan de JALF) pour diriger toute personne vers tout autre site Web à quelque fin que ce soit;
- Modifier, adapter, octroyer une sous-licence, traduire, vendre, faire de l'ingénierie inverse, déchiffrer, décompiler ou désassembler de quelque manière que ce soit une partie de nos Services, ou inciter d'autres personnes à le faire;
- Utiliser ou développer des applications tierces qui interagissent avec nos services ou le contenu ou les informations des membres sans notre consentement écrit;
- Utiliser, accéder ou publier l'interface de programmation d'application JALF sans notre consentement écrit;
- Sonder, scanner ou tester la vulnérabilité de nos Services ou de tout système ou réseau;
- Encourager, promouvoir ou accepter de s'engager dans toute activité qui enfreint les présentes Conditions.

**Contenu interdit - JALF interdit le téléchargement ou le partage de contenu qui :**

- Contient des activités sexuelles avec des mineurs, des activités sexuelles non consensuelles, de la pornographie de vengeance, du chantage, de la mort, des discours de haine (soit par écrit ou oralement), l'inceste, l'intimidation, les insultes raciales, la torture ou la violence;
- Contient, favorise ou facilite la traite des êtres humains, le trafic sexuel, les services d'escortes, de strip-teaseuse, la prostitution ou la sollicitation de prostitution;
- Est susceptible d'être jugé offensant, offensant sur le plan ethnique, harcelant, contrariant ou embarrassant pour une autre personne;
- Est diffamatoire, frauduleux, obscène, illégal, violent ou peut porter atteinte à la dignité humaine;
- Est abusif, insultant ou menaçant, discriminatoire ou qui favorise ou encourage le racisme, le sexisme, la haine ou le sectarisme;
- Encourage ou facilite toute activité illégale, y compris, sans limitation, le terrorisme, l'incitation à la haine raciale ou dont la soumission en soi constitue une infraction pénale;
- Contient des publicités non sollicitées ou non autorisées, ou se rapporte à des activités commerciales (y compris, sans limitation, les ventes, les concours, les systèmes pyramidaux, les promotions et la publicité, la sollicitation de services, les relations « Sugar Daddy » ou « Sugar Baby », des liens vers d'autres Sites web ou numéros de téléphone de ligne premium);
- Contient des tirages au sort, des loteries ou autres liés au jeu;
- Implique la transmission de « courrier indésirable » ou de « spam »;

- Contient tout appareil, bot, script, logiciel espion, adware, virus, fichier corrompu, programme de vers ou autre code malveillant conçu pour interrompre, endommager ou limiter la fonctionnalité ou perturber tout logiciel, matériel, télécommunication, réseau, serveur ou autre équipement, Cheval de Troie ou tout autre matériel conçu pour endommager, interférer avec, intercepter à tort ou exproprier des données ou des informations personnelles provenant de JALF ou autrement;
- Enfreint les droits de tout tiers (y compris, sans limitation, les droits de propriété intellectuelle et les droits à la vie privée);
- N'a pas été écrit par vous ou a été généré automatiquement, sauf autorisation de JALF;
- Comprend l'image ou la ressemblance d'une autre personne sans le consentement de cette personne, ou est une image ou une ressemblance d'un mineur;
- Est incompatible avec l'utilisation prévue des Services;
- Peut nuire à la réputation de JALF ou de ses affiliés.

Le téléchargement ou le partage de contenu qui enfreint ces conditions (« Contenu interdit ») peut entraîner la suspension ou la résiliation immédiate de votre compte et des conséquences juridiques.

### 3. CONTENU

***Il est important que vous compreniez vos droits et responsabilités en ce qui concerne le contenu de nos Services, y compris tout contenu que vous fournissez ou publiez. Il vous est expressément interdit de publier du contenu inapproprié.***

Lors de l'utilisation de nos Services, vous aurez accès à: (i) le contenu que vous téléchargez, visualisez, publiez, soumettez, mettez à disposition, diffusez, affichez, communiquez, publiez, transmettez ou fournissez tout en utilisant nos services (« votre contenu ») ; (ii) le contenu que d'autres utilisateurs téléchargent, visualisent, publient, soumettent, mettent à disposition, diffusent, affichent, communiquent, publient, transmettent ou fournissent tout en utilisant nos Services (« Contenu des membres »); et (iii) le contenu que JALF fournit sur et via nos Services (« Notre Contenu »). Dans cet accord, le « contenu » comprend, sans s'y limiter, tous les textes, contenus textuels, logiciels, scripts, graphiques, images, photos, vidéos, audio, sons, flux, combinaisons audiovisuelles, fonctionnalités interactives ou tout autre matériel sur nos Services, y compris informations sur les profils des utilisateurs et dans les messages directs entre utilisateurs.

#### 3a. VOTRE CONTENU

***Vous êtes responsable de votre contenu. Ne partagez rien que vous ne voudriez pas que les autres voient, qui enfreindrait le présent Contrat ou qui pourrait vous exposer ou nous exposer à une responsabilité légale.***

Vous êtes seul responsable de votre contenu et, par conséquent, vous acceptez de nous indemniser, de nous défendre, de nous libérer et de nous dégager de toute responsabilité contre toute réclamation relative à votre contenu. Vous nous déclarez et nous garantisiez que les informations que vous nous fournissez ou à tout autre utilisateur sont exactes, y compris toutes les informations soumises via une source tierce (le cas échéant), et que vous mettrez à jour les informations de votre compte si nécessaire pour assurer leur exactitude.

Le contenu inclus dans votre profil individuel, de groupe ou de couple doit être pertinent pour l'utilisation prévue de nos Services. Vous ne pouvez afficher aucun contact personnel ou information bancaire, que ce soit en relation avec vous ou toute autre personne (par exemple, noms, adresses personnelles ou codes postaux, numéros de téléphone, adresses courriel, nom d'utilisateur utilisé sur d'autres plates-formes, URL, cartes de crédit / débit ou autres coordonnées bancaires). Si vous choisissez de révéler des informations personnelles vous concernant à d'autres utilisateurs, vous le faites à vos propres risques. Nous vous encourageons à faire preuve de prudence lorsque vous divulguiez des informations personnelles en ligne.

Votre profil individuel sera visible par d'autres personnes à travers le monde, alors assurez-vous que vous êtes à l'aise pour partager votre contenu avant de publier. Vous reconnaissez et acceptez que votre contenu peut être consulté par d'autres utilisateurs et, nonobstant ces conditions, d'autres utilisateurs peuvent partager votre contenu avec des tiers. En



téléchargeant votre contenu, vous déclarez et nous garantissons que vous disposez de tous les droits et licences nécessaires pour le faire et nous accordons automatiquement une licence pour utiliser votre contenu comme prévu à la section 7 ci-dessous.

Vous comprenez et acceptez que nous puissions surveiller ou examiner votre contenu, et nous avons le droit de supprimer, modifier, limiter ou bloquer ou empêcher l'accès à tout votre contenu à tout moment à notre seule discrétion. En outre, vous comprenez que nous n'avons aucune obligation d'afficher ou de réviser votre contenu.

### 3b. CONTENU DES MEMBRES

***Bien que vous ayez accès au contenu des membres, il ne vous appartient pas et vous ne pouvez pas copier ou utiliser le contenu des autres membres à quelque fin que ce soit, sauf tel que prévu par les présentes conditions.***

D'autres utilisateurs partageront également du contenu sur nos Services. Le contenu des membres appartient à l'utilisateur qui a publié le contenu et est stocké sur nos serveurs et affiché sous la direction de cet utilisateur. Vous ne disposez d'aucun droit en ce qui concerne le contenu des membres, et vous ne pouvez utiliser le contenu des membres que dans la mesure où votre utilisation est conforme à l'objectif de nos services, soit de permettre l'utilisation du Services, de communiquer et de se rencontrer. Vous ne pouvez pas copier le contenu du membre ou utiliser le contenu du membre à des fins commerciales, pour spammer, harceler ou faire des menaces illégales. Nous nous réservons le droit de résilier votre compte si vous abusez du contenu des membres.

### 3c. NOTRE CONTENU

***JALF est propriétaire de tous les autres contenus de nos Services.***

Tous les autres contenus, textes, graphiques, interfaces utilisateur, marques, logos, sons, illustrations, images, vidéos et autres propriétés intellectuelles apparaissant sur nos Services nous appartiennent, sont contrôlés ou concédés sous licence et sont protégés par le droit d'auteur, les marques de commerce et autres droits de propriété intellectuelle. Tous les droits, titres et intérêts liés à notre contenu demeurent à nous jusqu'à la fin des temps.

Nous vous accordons une licence limitée pour accéder et utiliser notre contenu tel que prévu à la section 6 ci-dessous, et nous nous réservons tous les autres droits.

#### **4. CONTENU INAPPROPRIÉ ET INCONDUITE ; SIGNALEMENT**

***JALF ne tolère aucun contenu ou comportement inapproprié sur nos Services.***

Nous nous engageons à maintenir sur JALF une communauté positive et respectueuse, et nous ne tolérons aucun contenu inapproprié ou d'inconduite, que ce soit sur ou hors des Services. Nous vous encourageons à signaler tout contenu de membre inapproprié ou toute inconduite de la part d'autres utilisateurs. Vous pouvez signaler un utilisateur directement via les liens "Mes options" et "Signaler ce membre" sur le profil d'un utilisateur, ou en contactant le service à la clientèle de JALF en utilisant le formulaire sur [support.jalf.com](https://support.jalf.com).

Le contenu des membres est soumis aux termes et conditions du *Traité de l'OMPI sur le droit d'auteur du 20 décembre 1996*.

Pour déposer une plainte concernant un contenu de membre susceptible de constituer une violation de la propriété intellectuelle, voir la section 12 (Traité de l'OMPI sur le droit d'auteur) ci-dessous.

#### **5. CONFIDENTIALITÉ**

***La confidentialité est importante pour nous. Nous avons une politique distincte à ce sujet que vous devriez lire.***

Pour plus d'informations sur la manière dont JALF et ses affiliés collectent, utilisent et partagent vos données personnelles, veuillez lire notre [Politique de confidentialité](#). En utilisant nos services, vous acceptez que nous puissions utiliser vos données personnelles conformément à notre politique de confidentialité.

#### **6. DROITS QUE JALF VOUS ACCORDE**

***JALF vous accorde le droit d'utiliser et de profiter de nos Services, sous réserve des présentes Conditions.***

Tant que vous vous conformez à ces Conditions, JALF vous accorde une licence personnelle, mondiale, libre de droits, non cessible, non exclusive, révocable et non sous-licenciable pour accéder et utiliser nos Services aux fins prévues par JALF et autorisées par ces Conditions et les lois applicables.

## 7. DROITS QUE VOUS ACCORDEZ À JALF

***Vous êtes propriétaire de tout le contenu que vous fournissez à JALF, mais vous nous accordez également le droit d'utiliser votre contenu tel que prévu dans le présent contrat.***

En créant un compte, vous accordez à JALF un droit et une licence mondiale, perpétuels, transférables, sous-licenciables, libres de droits pour héberger, stocker, utiliser, copier, afficher, reproduire, adapter, éditer, publier, traduire, modifier et distribuer votre contenu, y compris toute information à laquelle vous nous autorisez à accéder à partir d'une source tierce (le cas échéant), en tout ou en partie, et dans tout format ou support actuellement connu ou développé à l'avenir. La licence de JALF sur votre contenu sera non exclusive, alors que la licence de JALF sera exclusive en ce qui concerne les œuvres dérivées créées grâce à l'utilisation de nos services.

En outre, afin que JALF puisse empêcher l'utilisation de votre contenu en dehors de nos services, vous autorisez JALF à agir en votre nom en ce qui concerne les utilisations non conformes de votre contenu tiré de nos services par d'autres utilisateurs ou des tiers. Cela inclut expressément le pouvoir, mais non l'obligation, d'envoyer des avis conformément au *Régime d'avis et d'avis* (en vertu de la Loi sur le droit d'auteur - LRC, 1985, ch. C-42) en votre nom, si votre contenu est pris et utilisé par des tiers à l'extérieur de nos services. JALF n'est pas obligé de prendre des mesures concernant l'utilisation de votre contenu par d'autres utilisateurs ou des tiers. La licence de JALF sur votre contenu est soumise à vos droits en vertu de la loi applicable (par exemple, les lois concernant la protection des données personnelles dans la mesure où le contenu contient des informations personnelles telles que définies par ces lois).

En contrepartie du fait que JALF vous autorise à utiliser nos Services, vous acceptez que nous, nos affiliés et nos partenaires tiers puissions placer de la publicité sur nos Services. En soumettant des suggestions ou des commentaires à JALF concernant nos Services, vous acceptez que JALF puisse utiliser et partager ces commentaires à n'importe quelle fin sans vous indemniser.

Vous acceptez que JALF puisse accéder, conserver et divulguer les informations de votre compte, y compris votre contenu, si la loi l'exige ou si de bonne foi qu'un tel accès, préservation ou divulgation est raisonnablement nécessaire pour: (i) se conformer à la procédure légale; (ii) appliquer ces Conditions; (iii) répondre aux allégations selon lesquelles tout contenu viole les droits de tiers; (iv) répondre à vos demandes de service client; ou (v) protéger les droits, la propriété ou la sécurité personnelle de la Société ou de toute autre personne.

## 8. ACHATS ET RENOUVELLEMENT AUTOMATIQUE DES ABONNEMENTS

***Vous aurez la possibilité d'acheter des produits et services auprès de JALF. Si vous achetez un abonnement, il se renouvellera automatiquement - et vous serez facturé - jusqu'à ce que vous l'annuliez.***

JALF propose des produits et services à l'achat via cartes de crédit ou d'autre méthode de paiement sur le Site web. JALF peut également proposer des produits et services à l'achat par le biais de services externes autorisés par JALF (chacun, un « Service externe » et tout achat effectué sur celui-ci, un « Achat de service externe »). Si vous achetez un abonnement, il sera automatiquement renouvelé jusqu'à ce que vous l'annuliez, conformément aux conditions qui vous ont été communiquées au moment de l'achat, comme décrit ci-dessous. Si vous annulez votre abonnement, vous continuerez à avoir accès à vos avantages d'abonnement jusqu'à la fin de votre période d'abonnement, date à laquelle il expire.

Étant donné que nos services peuvent être utilisés sans abonnement, l'annulation de votre abonnement ne supprime pas votre profil de nos Services. Si vous souhaitez supprimer complètement votre compte, vous devez résilier votre adhésion comme indiqué à la section 9.

### 8a. ACHATS ET ABONNEMENTS INTERNES

Les achats internes, y compris les abonnements, sont traités à l'aide du mode de paiement que vous indiquez sur le Site web. Les abonnements se renouvellent automatiquement jusqu'à ce que vous les annuliez.

Si vous effectuez un achat interne, vous acceptez de payer les prix qui vous sont affichés pour les services que vous avez sélectionnés ainsi que toutes les taxes de vente ou autres taxes similaires qui peuvent être imposées sur vos paiements (et qui peuvent changer de temps à autre), et vous autorisez JALF à facturer le mode de paiement que vous fournissez (votre « Mode de paiement »). JALF peut corriger toute erreur de facturation ou erreur même si nous avons déjà demandé ou reçu un paiement. Si vous lancez une rétrofacturation (*chargeback*) ou annulez un paiement effectué avec votre méthode de paiement, JALF peut résilier votre compte immédiatement à sa seule discrétion, sur la base que vous avez déterminé que vous ne voulez pas d'abonnement JALF. Dans le cas où votre rétrofacturation ou toute autre annulation de paiement est renversée, veuillez nous contacter en utilisant le formulaire sur [support.jalf.com](https://support.jalf.com).

Si votre achat interne comprend un abonnement à renouvellement automatique, votre mode de paiement continuera d'être facturé périodiquement pour l'abonnement jusqu'à ce que vous l'annuliez. Après la période d'engagement de votre abonnement initial, et à nouveau après toute période d'abonnement ultérieure, votre abonnement continuera automatiquement pour le prix et la période que vous avez convenus lors de l'abonnement, jusqu'à ce que vous l'annuliez.

Si la facturation automatique échoue pour quelque raison que ce soit, JALF émettra une facture électronique indiquant que le renouvellement automatique est annulé et que vous devez procéder manuellement pour conserver votre abonnement.

Pour annuler un abonnement, vous pouvez vous connecter au Site web et vous rendre sur la page « Mes options », puis cliquer sur « Si vous souhaitez arrêter votre renouvellement automatique, *cliquez ici.* » et suivez les instructions pour rétrograder.

Vous pouvez modifier vos informations de méthode de paiement en nous contactant via le formulaire de contact au [support.jalf.com](mailto:support.jalf.com). Si un paiement n'est pas traité avec succès, en raison de l'expiration, de fonds insuffisants ou pour toute autre raison, vous restez responsable de tout montant non encaissé et nous autorisez de continuer à facturer le mode de paiement, car il peut être mis à jour. Cela peut entraîner une modification de vos dates de facturation.

En outre, vous nous autorisez à obtenir des dates d'expiration et des numéros de carte mis à jour ou de remplacement pour votre carte de crédit ou de débit, tels que fournis par l'émetteur de votre carte de crédit ou de débit. Les conditions de votre paiement seront basées sur votre méthode de paiement et peuvent être déterminées par des accords entre vous et l'institution financière, l'émetteur de la carte de crédit ou d'autres fournisseurs de la méthode de paiement choisie. Certains utilisateurs peuvent avoir le droit de demander un remboursement. Voir la section 8b ci-dessous pour plus d'informations.

## 8b. REMBOURSEMENTS

***Les demandes de remboursements sont traitées au cas par cas.***

**Des conditions spéciales s'appliquent dans l'Arizona, la Californie, le Connecticut, l'Illinois, l'Iowa, le Minnesota, New York, la Caroline du Nord, l'Ohio, le Rhode Island, le Wisconsin et l'Union européenne ou l'Espace économique européen (EEE).**

En règle générale, les demandes de remboursements sont traitées au cas par cas. Tous les achats sont généralement définitifs et non remboursables, et il n'y a aucun remboursement ou crédit pour les périodes partiellement utilisées, sauf si les lois applicables dans votre juridiction prévoient des remboursements.

**Pour les abonnés résidant dans l'Union européenne ou dans l'Espace économique européen:**

Conformément à la législation locale, vous avez droit à un remboursement complet dans les 14 jours suivant le début de l'abonnement. Veuillez noter que cette période de 14 jours commence lors de la date du début de l'abonnement.

**Pour les abonnés résidant en Arizona, Californie, Connecticut, Illinois, Iowa, Minnesota, New York, Caroline du Nord, Ohio, Rhode Island et Wisconsin:**

**Votre droit de résiliation - Vous pouvez annuler votre abonnement, sans pénalité ni obligation, à tout moment avant minuit le troisième jour ouvrable suivant la date de votre souscription.** Si vous décédez avant la fin de votre période de souscription, votre succession aura droit au remboursement de la partie de tout paiement que vous aviez effectué pour votre souscription et qui est imputable à la période après votre décès. Dans le cas où vous deveniez invalide (de sorte que vous ne puissiez pas utiliser nos services) avant la fin de votre période d'abonnement, vous aurez droit à un remboursement de la partie de tout paiement que vous avez effectué pour votre abonnement qui est imputable aux périodes après votre invalidité en fournissant un avis à l'entreprise de la même manière que vous demandez un remboursement comme décrit ci-dessous.

Pour tout autre achat, veuillez contacter le service client JALF avec votre numéro de commande (voir votre courriel de confirmation) en utilisant le formulaire sur [support.jalf.com](http://support.jalf.com), en envoyant un avis signé et daté indiquant que vous, l'acheteur, annulez cet accord. Veuillez également inclure l'adresse courriel ou le numéro de téléphone associé à votre compte ainsi que votre numéro de commande. Cet avis doit être envoyé à:

Réalisations Trémar Inc.  
Attn: Annulations  
308-1350 rue Mazurette  
Montréal, QC, H4N1H2  
Canada

(Les utilisateurs de la Californie, de l'Ohio et de l'Union européenne peuvent également nous envoyer un courriel à [support@jalf.com](mailto:support@jalf.com)).

## 9. RÉSILIATION DU COMPTE

***Si vous ne souhaitez plus utiliser nos services ou si nous résilions votre compte pour une raison quelconque, voici ce que vous devez savoir.***

Vous pouvez supprimer votre compte à tout moment en vous connectant au Site web, en allant dans « Mes options » et en suivant les instructions à la fin de la page « Supprimer votre profil JALF » pour désactiver et supprimer définitivement votre compte.

JALF se réserve le droit d'enquêter et, le cas échéant, de suspendre ou de résilier votre compte si vous avez violé les présentes Conditions, abusé de nos Services ou vous êtes comporté d'une manière que JALF considère comme inappropriée ou illégale, sur ou en dehors de nos Services. Nous nous réservons le droit d'utiliser tout moyen personnel, technologique, juridique ou autre disponible, pour appliquer les Conditions, à tout moment, sans responsabilité et sans obligation de vous donner un préavis, y compris, mais sans s'y limiter, vous empêcher d'accéder aux Services.

Si votre compte est résilié par vous ou par JALF pour quelque raison que ce soit, les présentes Conditions continuent et restent opposables entre vous et JALF. Vos informations seront conservées et supprimées conformément à notre politique de confidentialité.

Bien que le contenu pornographique et destiné aux adultes soit accepté, JALF se réserve le droit de décider si le contenu est approprié ou enfreint les présentes conditions pour des raisons autres que la violation du droit d'auteur et les violations des droits de propriété intellectuelle, telles que, mais sans s'y limiter, du matériel obscène ou diffamatoire. JALF peut à tout moment, sans préavis et à sa seule discrétion, supprimer ce Contenu et/ou résilier le compte d'un utilisateur pour avoir soumis un tel matériel en violation des présentes Conditions.

Si vous ne respectez pas à la lettre les présentes Conditions, ou autrement créez un risque ou une éventuelle exposition juridique pour ou envers nous, nous pouvons résilier votre accès à JALF ou cesser de vous fournir toute partie du Site web.

### **Nous avons le droit, mais pas l'obligation de:**

- Supprimer ou refuser de publier tout Contenu que vous soumettez ou contribuez à JALF pour quelque raison que ce soit ou sans raison à notre seule discrétion;
- Surveiller toute communication se produisant sur ou via JALF pour confirmer le respect des présentes Conditions, la sécurité de JALF ou toute obligation légale;
- Prendre toute mesure concernant tout contenu publié par vous que nous jugeons nécessaire ou approprié à notre seule discrétion, y compris si nous pensons que ce contenu enfreint les présentes conditions, enfreint tout droit de propriété intellectuelle ou tout autre droit de toute personne ou entité, menace la sécurité personnelle des utilisateurs de JALF ou du public, ou pourrait créer une responsabilité pour nous;

- Divulguer vos informations d'identification personnelle ou d'autres informations vous concernant à tout tiers qui prétend que le contenu que vous publiez enfreint ses droits, y compris ses droits de propriété intellectuelle ou son droit à la vie privée;
- Prendre les mesures juridiques appropriées, y compris, sans s'y limiter, le renvoi aux forces de l'ordre et à l'application de la loi, pour toute utilisation illégale ou non autorisée du JALF;
- Résilier ou suspendre votre accès en tout ou en partie de JALF pour quelque raison que ce soit ou sans raison, y compris, sans limitation, toute violation des présentes Conditions.



## 10. AUCUN CONTRÔLE OU VÉRIFICATION DES ANTÉCÉDENTS CRIMINELS OU D'IDENTITÉ

*JALF n'effectue pas de vérification des antécédents criminels ou de vérification d'identité de ses utilisateurs. Utilisez votre meilleur jugement lorsque vous interagissez avec les autres et consultez nos conseils de sécurité.*

**VOUS COMPRENEZ QUE JALF NE FAIT PAS DE VÉRIFICATION DES ANTÉCÉDENTS CRIMINELS OU DE VÉRIFICATION DE L'IDENTITÉ DE SES UTILISATEURS OU AUTRES ANTÉCÉDENTS DE SES UTILISATEURS.** JALF NE FAIT AUCUNE REPRÉSENTATION OU GARANTIE QUANT À LA CONDUITE, À L'IDENTITÉ, AUX INTENTIONS, À LA LÉGITIMITÉ OU À LA VÉRACITÉ DES UTILISATEURS. JALF SE RÉSERVE LE DROIT DE CONDUIRE - ET VOUS AUTORISEZ JALF À EFFECTUER - TOUTE VÉRIFICATION DES ANTÉCÉDENTS CRIMINELS OU AUTRES DÉPISTAGES (TELS QUE LES RECHERCHES AU REGISTRE DES DÉLINQUANTS SEXUELS) À TOUT MOMENT EN UTILISANT LES DOSSIERS PUBLICS DISPONIBLES, ET VOUS ACCEPTEZ QUE TOUTES LES INFORMATIONS QUE VOUS FOURNISSEZ PUISSENT ÊTRE UTILISÉES À CET OBJECTIF. SI LA SOCIÉTÉ DÉCIDE DE PROCÉDER À TOUT CONTRÔLE PAR LE BIAIS D'UNE AGENCE DE DÉCLARATION DES CONSOMMATEURS, VOUS AUTORISEZ, PAR LA PRÉSENTE, LA SOCIÉTÉ À OBTENIR ET À UTILISER UN RAPPORT DE CONSOMMATEUR À VOTRE PROPOS POUR DÉTERMINER VOTRE ÉLIGIBILITÉ EN VERTU DE CES CONDITIONS.

**VOUS ÊTES LE SEUL RESPONSABLE DE VOS INTERACTIONS AVEC D'AUTRES UTILISATEURS.** LES DÉPISTAGES DES DÉLINQUANTS SEXUELS ET AUTRES OUTILS NE GARANTISSENT PAS VOTRE SÉCURITÉ ET NE SONT PAS UN SUBSTITUT POUR SUIVRE LES CONSEILS DE SÉCURITÉ ET AUTRES PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ SENSIBLES. UTILISEZ TOUJOURS VOTRE MEILLEUR JUGEMENT ET PRENEZ DES PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ APPROPRIÉES LORSQUE VOUS COMMUNIQUEZ AVEC OU RENCONTREZ DE NOUVELLES PERSONNES. LES COMMUNICATIONS REÇUES PAR LE SERVICE, Y COMPRIS LES NOTIFICATIONS AUTOMATIQUES ENVOYÉES PAR JALF, PEUVENT RÉSULTER D'UTILISATEURS S'ENGAGENT AVEC LE SERVICE À DES FINS IMMORALES, Y COMPRIS LA FRAUDE, LES ABUS, LE HARCÈLEMENT OU TOUT AUTRE COMPORTEMENT FAUTIF.

Bien que JALF s'efforce d'encourager une expérience utilisateur respectueuse, JALF n'est pas responsable de la conduite de tout utilisateur sur ou en dehors du Service. **Vous acceptez de faire preuve de prudence dans toutes les interactions avec d'autres utilisateurs, en particulier si vous décidez de communiquer hors du Service ou de vous rencontrer en personne.**

## 11. CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ

***Les Services de JALF sont fournis « tels quels » et nous ne faisons et ne pouvons faire aucune déclaration concernant le contenu ou les fonctionnalités de nos Services.***

JALF FOURNIT NOS SERVICES SUR UNE BASE « TELS QUELS » ET « TELS QUE DISPONIBLES » ET DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, N'OFFRE AUCUNE GARANTIE D'AUCUNE SORTE, EXPLICITE, IMPLICITE, LÉGALE OU AUTRE EN CE QUI CONCERNE NOS SERVICES (Y COMPRIS TOUT CONTENU CONTENU CI-DESSOUS), Y COMPRIS, SANS LIMITATION, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ SATISFAISANTE, DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER OU D'ABSENCE DE CONTREFAÇON. JALF NE REPRÉSENTE NI NE GARANTIT QUE (A) NOS SERVICES SERONT ININTERROMPUS, SÉCURISÉS OU SANS ERREUR (B) TOUT DÉFAUT OU ERREUR DANS NOS SERVICES SERA CORRIGÉ, OU (C) QUE TOUT CONTENU OU INFORMATION QUE VOUS OBTENEZ SUR OU PAR LE BIAIS DE NOS SERVICES SERONT PRÉCIS. DE PLUS, JALF N'OFFRE AUCUNE GARANTIE QUANT AU NOMBRE D'UTILISATEURS ACTIFS À TOUT MOMENT; LA CAPACITÉ OU LE DÉSIR DES UTILISATEURS DE COMMUNIQUER AVEC VOUS OU VOUS RENCONTRER, OU LA COMPATIBILITÉ ULTIME AVEC, OU LA CONDUITE DES UTILISATEURS QUE VOUS RENCONTREZ À TRAVERS LES SERVICES.

JALF N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR TOUT CONTENU QUE VOUS OU UN AUTRE UTILISATEUR OU TIERS POSEZ, ENVOYEZ OU RECEVEZ PAR LE BIAIS DE NOS SERVICES ET JALF N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR L'IDENTITÉ, LES INTENTIONS, LA LÉGITIMITÉ OU LA VÉRACITÉ DE TOUT UTILISATEUR JALF. TOUT MATÉRIEL TÉLÉCHARGÉ OU OBTENU AUTREMENT PAR L'UTILISATION DE NOS SERVICES EST OBTENU À VOTRE PROPRE DISCRÉTION ET À VOS PROPRES RISQUES ET PÉRILS. JALF N'EST PAS RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE À VOTRE MATÉRIEL INFORMATIQUE, LOGICIEL INFORMATIQUE OU AUTRE ÉQUIPEMENT OU TECHNOLOGIE Y COMPRIS, MAIS SANS LIMITATION, LES DOMMAGES PROVENANT DE TOUTE INFRACTION À LA SÉCURITÉ OU DE TOUT VIRUS, BOGUES, DÉFAILLANCE, FRAUDE, ERREUR, OMISSION, DÉFAUT, RETARD DE FONCTIONNEMENT OU DE TRANSMISSION, PANNE D'ORDINATEUR OU DE RÉSEAU, OU TOUT AUTRE DÉFAUT TECHNIQUE OU AUTRE.

Sans limiter ce qui précède, nous avons le droit de coopérer pleinement avec les autorités chargées de l'application de la loi ou les décisions de justice (ordonnance du tribunal) nous demandant de divulguer l'identité ou d'autres informations de toute personne utilisant ou publiant du contenu sur ou via JALF. VOUS RENONCEZ ET NOUS TENEZ NON RESPONSABLE, NOS OPÉRATEURS DE SITE, LEUR CORPORATION MÈRE, LEURS AFFILIÉS RESPECTIFS, CONCÉDANTS, FOURNISSEURS DE SERVICES, OFFICIERS, ADMINISTRATEURS, EMPLOYÉS, AGENTS, SUCCESEURS ET CÉDANTS DE TOUTE RÉCLAMATION RÉSULTANT DE TOUTE ACTION DE NOTRE PARTS, OU PARTIES PRÉCÉDENTES, AU COURS DE SES ENQUÊTES OU À LA SUITE DE SES ENQUÊTES ET DE TOUTES ACTIONS PRISES EN CONSÉQUENCE D'ENQUÊTES DE NOUS, D'AUTRES PARTIES, OU DES AUTORITÉS D'APPLICATION DE LA LOI.

JALF prend fermement position contre toute forme d'exploitation des enfants ou de traite des êtres humains. Si nous découvrons qu'un contenu implique des personnes mineures, ou toute

forme de force, de fraude ou de coercition, nous supprimerons le contenu et soumettrons un rapport aux autorités chargées de l'application de la loi. Si vous prenez connaissance d'un tel contenu, vous acceptez de le signaler au JALF en contactant [legal@jalf.com](mailto:legal@jalf.com).

Pour maintenir nos services de la manière dont nous jugeons appropriée pour notre site et dans la mesure maximale autorisée par les lois applicables, JALF peut, mais n'aura aucune obligation de, examiner, surveiller, afficher, rejeter, refuser de publier, stocker, maintenir, accepter ou supprimer tout contenu publié (y compris, sans limitation, les messages privés, les commentaires publics, les messages de discussion de groupe public, les messages de discussion de groupe privés ou les messages instantanés privés) par vous, et nous pouvons, à notre seule discrétion, supprimer, déplacer, reformater, supprimer ou refuser de publier ou d'utiliser autrement le contenu sans préavis ni aucune responsabilité envers vous ou tout tiers dans le cadre de notre exploitation des Sites web de manière appropriée. Sans limitation, nous pouvons le faire pour traiter du Contenu qui vient à notre attention et que nous pensons être offensant, obscène, violent, harcelant, menaçant, abusif, illégal ou autrement répréhensible ou inapproprié, ou pour faire respecter les droits de tiers ou ces Conditions, ou toute condition supplémentaire applicable, y compris, sans s'y limiter, les restrictions de contenu énoncées dans les présentes.

Cependant, nous ne nous engageons pas à examiner le Contenu avant sa publication sur les Sites web et ne pouvons garantir la suppression rapide du Contenu répréhensible après sa publication. En conséquence, nous n'assumons aucune responsabilité pour toute action ou inaction concernant les transmissions, les communications ou le Contenu fourni par un utilisateur ou un tiers. Nous n'avons aucune responsabilité envers quiconque pour l'exécution ou la non-exécution des activités décrites dans cette section.

## 12. TRAITÉ DE L'OMPI SUR LE DROIT D'AUTEUR

***Nous prenons très au sérieux la violation du droit d'auteur. Nous vous demandons de nous aider à nous assurer que nous y remédions rapidement et efficacement.***

JALF a adopté la politique suivante en matière de violation du droit d'auteur conformément au Traité de l'OMPI sur le droit d'auteur (le « WCT »). Si vous pensez qu'un Contenu de membre ou notre Contenu enfreint vos droits de propriété intellectuelle, veuillez envoyer une notification alléguant une telle violation (« avis de retrait WCT ») comprenant les éléments suivants:

1. Une signature physique ou électronique d'une personne autorisée à agir au nom du propriétaire d'un droit exclusif qui aurait été violé;
2. Identification de l'œuvre protégée par le droit d'auteur prétendument violée ou, si plusieurs œuvres protégées par le droit d'auteur sur un même site en ligne sont couvertes par une seule notification, une liste représentative de ces œuvres;
3. Identification du matériel prétendument contrefait ou faisant l'objet d'une activité de contrefaçon et qui doit être, ou dont l'accès doit être retiré, et des informations raisonnablement suffisantes pour permettre au fournisseur de services de localiser le matériel;
4. Des informations raisonnablement suffisantes pour permettre au fournisseur de services de vous contacter, telles qu'une adresse, un numéro de téléphone et, si disponible, un courrier électronique;
5. Une déclaration selon laquelle vous croyez de bonne foi que l'utilisation du matériel de la manière incriminée n'est pas autorisée par le titulaire du droit d'auteur, son agent ou la loi;
6. Une déclaration selon laquelle, sous peine de parjure, les informations contenues dans la notification sont exactes et que vous êtes autorisé à agir au nom du titulaire du droit exclusif prétendument violé.

Tout avis de retrait WCT doit nous être envoyé en utilisant le formulaire à [support.jalf.com](https://support.jalf.com), par courriel à [copyright@jalf.com](mailto:copyright@jalf.com), par téléphone au 1-855-952-5253 ou par courrier à l'adresse suivante:

Réalisations Trémar Inc.  
Attn: Droit d'auteur  
308-1350 rue Mazurette  
Montréal, QC, H4N1H2  
Canada

JALF mettra fin aux comptes des récidivistes.

### 13. PUBLICITÉ ET CONTENU DE TIERS

***Comme de nombreux services, il peut y avoir des publicités ou des promotions sur nos Sites Web.***

Nos services peuvent contenir des publicités et des promotions proposées par des tiers et des liens vers d'autres Sites web ou ressources. JALF peut également fournir des liens non commerciaux ou des références à des tiers dans son Contenu. JALF n'est pas responsable de la disponibilité (ou du manque de disponibilité) des sites web ou ressources externes ou de leur contenu. En outre, JALF n'est pas responsable et n'approuve pas les produits ou services qui pourraient être offerts par des sites web ou des ressources tiers. Si vous choisissez d'interagir avec les tiers mis à disposition via nos Services, les conditions de ces parties régiront leur relation avec vous. JALF n'est pas responsable des conditions ou actions de ces tiers.

#### **14. LIMITATION DE RESPONSABILITÉ**

***La responsabilité de JALF est limitée à l'étendue maximale permise par la loi applicable.***

DANS L'ENSEMBLE DE LA MESURE PERMISE PAR LA LOI APPLICABLE, EN AUCUN CAS JALF, SES AFFILIÉS, EMPLOYÉS, CONCÉDANTS OU FOURNISSEURS DE SERVICES NE SERONT RESPONSABLES DE TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT, EXEMPLAIRE, ACCESSOIRE, SPÉCIAL OU PUNITIF, Y COMPRIS LES PERTES, SANS LIMITATION DE PROFIT, QU'ELLE SOIT SURVENUE DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT, OU TOUTE PERTE DE DONNÉES, D'UTILISATION, DE GOODWILL OU D'AUTRES PERTES INCORPORELLES, RÉSULTANT DE: (I) VOTRE ACCÈS OU UTILISATION OU IMPOSSIBILITÉ D'ACCÉDER OU D'UTILISER LES SERVICES, (II) LA CONDUITE OU LE CONTENU D'AUTRES UTILISATEURS OU DE TIERS SUR, PENSÉE OU SUITE À L'UTILISATION DES SERVICES; OU (III) ACCÈS NON AUTORISÉ, UTILISATION OU MODIFICATION DE VOTRE CONTENU, MÊME SI JALF A ÉTÉ AVISÉ DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES. EN AUCUN CAS LA RESPONSABILITÉ GLOBALE DE JALF ENVERS VOUS POUR TOUTES LES RÉCLAMATIONS RELATIVES AUX SERVICES NE DÉPASSERA LE MONTANT PAYÉ, LE CAS ÉCHÉANT, PAR VOUS À JALF POUR LES SERVICES PENDANT QUE VOUS AVEZ UN COMPTE.

LES DISPOSITIONS RELATIVES À LA LIMITATION DE RESPONSABILITÉ ÉTABLIES DANS CET ARTICLE 14 S'APPLIQUENT MÊME SI VOS RECOURS EN VERTU DU PRÉSENT CONTRAT ÉCHOUENT À LEUR OBJECTIF ESSENTIEL.

CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DE CERTAINS DOMMAGES, PAR CONSÉQUENT, CERTAINES OU TOUTES LES EXCLUSIONS ET LIMITATIONS DE CETTE SECTION PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS.

## 15. RÈGLEMENT DES DIFFÉRENDS

***Dans le cas peu probable où nous aurions un différend juridique, voici ce que vous devez savoir.***

Si vous n'êtes pas satisfait de nos services pour quelque raison que ce soit, veuillez d'abord contacter le service clientèle de JALF afin que nous puissions essayer de résoudre le problème sans avoir besoin d'une assistance extérieure. Si vous choisissez de poursuivre une réclamation contre JALF, ces conditions s'appliqueront.

### 15a. ARBITRAGE, RENONCIATION AUX ACTIONS COLLECTIVES ET RENONCIATION AU JURY

***Si vous poursuivez une action en justice contre JALF, vous acceptez l'arbitrage (à quelques exceptions près).***

Sauf pour les utilisateurs résidant dans l'Union européenne ou dans l'Espace économique européen, et là où la loi l'interdit:

1. Le moyen exclusif de résoudre tout différend ou réclamation découlant de ou lié à la présente entente (y compris toute prétendue violation de celle-ci) ou à nos services sera l'ARBITRAGE EXÉCUTOIRE administré par l'un des arbitres du *Ministère de la Justice du Québec*. La seule exception à l'exclusivité de l'arbitrage est que l'une ou l'autre des parties a le droit d'intenter une action individuelle contre l'autre devant un tribunal des petites créances de la juridiction compétente, ou, si elle est déposée en arbitrage, la partie défenderesse peut demander que le différend se poursuive en tribunal des petites créances si la demande de la partie relève de la compétence du tribunal des petites créances. Si la partie défenderesse demande à procéder devant la Cour des petites créances avant la nomination de l'arbitre, l'arbitrage sera clos administrativement et, s'il est demandé après la nomination de l'arbitre, l'arbitre déterminera si le différend doit être tranché par arbitrage ou si le l'arbitrage doit être clos sur le plan administratif et tranché par la cour des petites créances. Que vous choisissiez l'arbitrage ou le tribunal des petites créances, vous ne pouvez en aucun cas intenter ou maintenir contre la Société un recours collectif, un arbitrage collectif ou toute autre action ou procédure représentative.
2. En utilisant nos Services de quelque manière que ce soit, vous acceptez la convention d'arbitrage ci-dessus. Ce faisant, VOUS RENONCEZ À VOTRE DROIT D'ALLER AU TRIBUNAL pour faire valoir ou défendre toute réclamation entre vous et la Société (à l'exception des questions qui peuvent être portées devant le tribunal des petites créances). VOUS RENONCEZ ÉGALEMENT À VOTRE DROIT DE PARTICIPER À UNE ACTION COLLECTIVE OU À UNE AUTRE PROCÉDURE COLLECTIVE. Vos droits seront déterminés par un ARBITRE NEUTRE, PAS UN JUGE OU UN JURY, et l'arbitre déterminera toutes les questions concernant l'arbitrabilité du litige. Vous avez droit à un procès équitable devant l'arbitre. L'arbitre peut accorder toute réparation qu'un tribunal peut, mais vous devez noter que les procédures d'arbitrage sont généralement plus simples et plus rationalisées que les procès

et autres procédures judiciaires. Les décisions de l'arbitre sont exécutoires devant un tribunal et ne peuvent être annulées par un tribunal que pour des raisons très limitées.

3. Toute procédure visant à appliquer la présente convention d'arbitrage, y compris toute procédure visant à confirmer, modifier ou annuler une sentence arbitrale, peut être engagée devant tout tribunal compétent. Dans le cas où cette convention d'arbitrage est pour une raison jugée inapplicable, tout litige contre la Société (à l'exception des actions en justice des petites créances) ne peut être intenté que devant les tribunaux provinciaux situés au Québec, Canada. Par les présentes, vous consentez irrévocablement à la compétence de ces tribunaux à ces fins.
4. La plate-forme de règlement des litiges en ligne de la Commission européenne est disponible sur <http://ec.europa.eu/odr>. JALF ne participe pas aux procédures de règlement des litiges devant une entité d'arbitrage de consommation pour les utilisateurs résidant dans l'Union européenne ou dans l'Espace économique européen.

#### 15b. LOI APPLICABLE

***La loi québécoise et la Loi sur l'arbitrage commercial s'appliqueront en cas de litige (sauf dans l'Union européenne et là où la loi l'interdit).***

Sauf pour les utilisateurs résidant dans l'Union européenne ou l'Espace économique européen ou ailleurs où notre convention d'arbitrage est interdite par la loi, les lois du Québec, Canada s'appliqueront à tout litige découlant de ou lié à cet accord ou à nos services. Nonobstant ce qui précède, la convention d'arbitrage de la section 15a ci-dessus est régie par la loi sur l'arbitrage commercial. Pour éviter toute ambiguïté, le choix de la loi applicable au Québec ne remplacera aucune législation obligatoire en matière de protection du consommateur dans ces juridictions.

#### 15c. LIEU

***Toute réclamation qui n'est pas soumise à l'arbitrage pour quelque raison que ce soit doit être engagée au Québec, Canada (à l'exception des réclamations déposées devant la Cour des petites créances et dans l'Union européenne ou là où la loi l'interdit).***

Sauf pour les utilisateurs résidant dans l'Union européenne ou dans l'Espace économique européen, qui peuvent introduire des réclamations dans leur pays de résidence conformément à la loi applicable, et à l'exception des réclamations qui peuvent être correctement portées devant un tribunal des petites créances de la juridiction compétente du comté ou d'une autre juridiction dans lequel vous résidez ou au Québec, Canada, toutes les réclamations découlant de ou liées à la présente entente, à nos services ou à votre relation avec JALF qui, pour quelque raison que ce soit, ne sont pas soumises à l'arbitrage seront traitées exclusivement devant les tribunaux fédéraux ou provinciaux du Québec, Canada. Vous et JALF consentez à l'exercice de la



compétence personnelle des tribunaux de la province de Québec et renoncez à toute réclamation selon laquelle ces tribunaux constituent un forum peu pratique.

#### 15d. LIMITATION DU TEMPS DE DÉPOSE DES RÉCLAMATIONS

***L'action doit être intentée dans un délai d'un (1) an après l'apparition de la cause d'action.***

QUEL QUE SOIT TOUT STATUT OU LOI CONTRAIRE, TOUTE CAUSE D'ACTION OU DE RÉCLAMATION QUE VOUS POURRIEZ AVOIR DÉCOULÉ DE OU RELATIVE À CES CONDITIONS DE SERVICE OU DES SITES WEB, DOIVENT ÊTRE COMMENCÉS AU PLUS TARD UN (1) AN APRÈS LA CAUSE DE L'ACTION, AUTREMENT, UNE TELLE CAUSE D'ACTION OU DE RÉCLAMATION EST PERMANENTEMENT BARRÉE.

## 16. INDEMNITÉ PAR VOUS

***Vous acceptez d'indemniser JALF si une réclamation est déposée contre JALF en raison de vos actions.***

Vous acceptez, dans la mesure permise par la loi applicable, d'indemniser, de défendre et de dégager de toute responsabilité JALF, nos sociétés affiliées et leurs dirigeants, administrateurs, agents et employés respectifs de et contre toutes les plaintes, demandes, réclamations, dommages et pertes, les coûts, les responsabilités et les dépenses, y compris les honoraires d'avocat, dus à, découlant de ou liés de quelque manière que ce soit à votre accès ou à votre utilisation de nos services, à votre contenu, à votre conduite envers d'autres utilisateurs ou à votre violation du présent accord.

## 17. ACCEPTATION DES CONDITIONS

***En utilisant nos services, vous acceptez les conditions de cet accord.***

En utilisant nos Services, que ce soit via un appareil mobile, une application mobile ou un ordinateur, vous acceptez d'être lié par (i) ces Conditions, que nous pouvons modifier de temps à autre (ii) notre Politique de confidentialité et notre Politique sur les témoins (iii) les Règles de conduites et (iv) les conditions supplémentaires lors de l'achat. Si vous n'acceptez pas d'être lié par tous les termes de cet accord, veuillez ne pas utiliser nos services.

## 18. INTÉGRALITÉ DE L'ACCORD

***Cet accord remplace tous les accords ou représentations antérieurs.***

Ces conditions, avec la Politique de confidentialité, la Politique sur les témoins, les Règles de conduites et toutes les conditions supplémentaires lors de l'achat, contiennent l'intégralité de l'accord entre vous et JALF concernant l'utilisation de nos services. Les Conditions remplacent tous les accords, représentations et arrangements antérieurs entre nous, écrits ou oraux. Si une disposition de ces Conditions est jugée invalide, illégale ou autrement inapplicable, le reste des Conditions restera pleinement en vigueur. L'échec de la Société à exercer ou à appliquer un droit ou une disposition des présentes Conditions ne constitue pas une renonciation à ce droit ou à cette disposition. Vous acceptez que votre compte JALF est incessible et que tous vos droits sur votre compte et son contenu prennent fin à votre décès, sauf disposition contraire de la loi. Tous les droits et licences accordés en vertu des présentes ne peuvent être transférés ou cédés par vous, mais peuvent être attribués par nous sans restriction. Aucune agence, partenariat, coentreprise, fiduciaire ou autre relation ou emploi spécial n'est créé à la suite de ces Conditions, et vous ne pouvez faire aucune représentation au nom de JALF ou lier de quelque manière que ce soit.

## 19. CONDITIONS SPÉCIALES POUR CERTAINS ÉTATS

***Des conditions spéciales s'appliquent en Arizona, Californie, Connecticut, Illinois, Iowa, Minnesota, New York, Caroline du Nord, Ohio, Rhode Island, Wisconsin***

### **Pour les membres résidant à New York:**

- Les Services ne garantissent aucun nombre de « rencontres » - au contraire, la fonctionnalité des Services est telle que, l'abonné peut voir et rencontrer autant de profils qu'il/elle/non-gendré le souhaite;
- Sur avis écrit et remis à Réalisations Trémar Inc., à l'attention de: Suspension d'abonnement, 308-1350 rue Mazurette, Montreal, QC, H4N1H2, Canada, les abonnés peuvent suspendre leur abonnement jusqu'à un an;
- La manière dont vos informations sont utilisées et la manière dont vous pouvez accéder à vos informations sont décrites dans notre politique de confidentialité;
- Vous pouvez consulter la charte des droits des consommateurs du New York Dating Service [ici](#);

### **Pour les abonnés résidant en Caroline du Nord:**

- Vous pouvez consulter les droits de l'acheteur en Caroline du Nord [ici](#).

### **Pour les abonnés résidant dans l'Illinois, New York, la Caroline du Nord et l'Ohio:**

- Nos Services sont largement disponibles aux États-Unis - si vous pensez avoir déménagé en dehors d'un endroit où nous fournissons les Services, veuillez nous contacter par écrit à Réalisations Trémar Inc., à l'attention de: Abonnements en mouvement, 308-1350 rue Mazurette, Montreal, QC, H4N1H2, Canada, et nous travaillerons avec vous pour fournir des services alternatifs ou un remboursement.

### **Pour les abonnés résidant en Arizona, Californie, Connecticut, Illinois, Iowa, Minnesota, New York, Caroline du Nord, Ohio, Rhode Island et Wisconsin:**

- **Votre droit de résiliation - Vous pouvez annuler votre abonnement, sans pénalité ni obligation, à tout moment avant minuit le troisième jour ouvrable suivant la date de votre souscription.** Si vous décédez avant la fin de votre période de souscription, votre succession aura droit au remboursement de la partie de tout paiement que vous aviez effectué pour votre souscription et qui est imputable à la période postérieure à votre décès. Dans le cas où vous deveniez invalide (de sorte que vous ne puissiez pas utiliser nos services) avant la fin de votre période d'abonnement, vous aurez droit à un remboursement de la partie de tout paiement que vous avez effectué pour votre abonnement qui est imputable au période après votre invalidité en fournissant un avis à l'entreprise de la même manière que vous demandez un remboursement comme décrit ci-dessus à la section 8.

- **Abonnés californiens: Vous pouvez annuler votre abonnement, sans pénalité ni obligation, à tout moment avant minuit le troisième jour ouvrable suivant la date de votre souscription.** Tous les autres utilisateurs peuvent demander un remboursement en contactant le service clientèle de JALF en utilisant le formulaire à [support.jalf.com](http://support.jalf.com), par e-mail à [support@jalf.com](mailto:support@jalf.com), ou en envoyant un avis signé et daté indiquant que vous, l'acheteur, annulez cet accord. Veuillez également inclure votre nom et l'adresse e-mail, le numéro de téléphone ou tout autre identifiant unique que vous avez utilisé pour créer votre compte. Cet avis doit être envoyé à: Réalisations Trémar Inc., à l'attention de: Annulations, 308-1350 rue Mazurette, Montreal, QC, H4N1H2, Canada. Les activités de la société sont menées en partie au 308-1350 rue Mazurette, Montreal, QC, H4N1H2, Canada.

Vous pouvez recevoir ces conditions d'utilisation par la poste ou par courrier électronique en envoyant une lettre à Réalisations Trémar Inc., à l'attention de: Copie des conditions, 308-1350 rue Mazurette, Montreal, QC, H4N1H2, Canada. Conformément à Cal. Civ. Code §1789.3, vous pouvez signaler des plaintes à l'Unité d'assistance aux plaintes de la Division des services aux consommateurs du Département de la consommation de Californie en les contactant par écrit à Consumer Information Division, 1625 North Market Blvd., Suite N112 Sacramento, CA 95834, ou par téléphone au 1 (800) 952-5210 (soutient en anglais seulement).

## 20. DIVERS

Les présentes conditions, votre utilisation des Sites web et la relation entre vous et nous sont régies par les lois du Québec, Canada, sans égard aux règles de conflit de lois. Rien de ce qui est contenu dans ces conditions d'utilisation ne constitue un accord pour l'application des lois de toute autre nation aux Sites web. Vous acceptez que JALF soit considéré comme des Sites web passifs qui ne donnent pas lieu à une juridiction personnelle à notre égard, spécifique ou générale, dans des juridictions autres que le Québec, Canada.

La juridiction et le lieu uniques et exclusifs pour toute action ou procédure découlant de ou liée à ces Conditions seront devant un tribunal approprié situé à Montréal, Québec, Canada. Vous vous soumettez par la présente à la juridiction et au lieu desdits tribunaux.

Aucune renonciation de notre part à une modalité ou condition énoncée dans les présentes Conditions ne sera considérée comme une renonciation supplémentaire ou continue de cette modalité ou condition ou une renonciation à toute autre modalité ou condition, et tout manquement de notre part à faire valoir un droit ou une disposition en vertu de ces Conditions ne constituent pas une renonciation à ce droit ou à cette disposition.

Si une disposition des présentes Conditions est jugée invalide par un tribunal compétent, l'invalidité de cette disposition n'affectera pas la validité des dispositions restantes des présentes Conditions, qui resteront pleinement en vigueur et de plein effet.

Les conditions, notre Politique de confidentialité, notre Politique sur les témoins, nos Règles de conduites, et tous les documents qu'ils incorporent expressément par référence constituent l'accord unique et complet entre vous et nous en ce qui concerne les Sites web.

Nous pouvons résilier ces Conditions pour quelque raison, ou sans raison, à tout moment, en vous notifiant par le biais d'un avis sur les Sites web, par e-mail ou par tout autre moyen de communication. Une telle résiliation sera sans préjudice de nos droits, recours, réclamations ou défenses en vertu des présentes. À la résiliation des conditions d'utilisation, vous n'aurez plus le droit d'accéder à votre compte ou à votre contenu. Nous n'aurons aucune obligation de vous aider à migrer vos données ou votre contenu et nous ne pouvons conserver aucune sauvegarde de votre contenu. Nous n'assumons aucune responsabilité pour la suppression de votre contenu en vertu des présentes conditions. Notez que, même si votre contenu est supprimé de nos serveurs actifs, il peut rester dans nos archives (mais nous n'avons aucune obligation d'archiver ou de sauvegarder votre contenu), et sous réserve des licences énoncées dans les présentes conditions.

